

Miestny podnik verejnoprospešných služieb Petržalka Čapajevova 6, 851 01 Bratislava

V Bratislave, dňa 13.11.2018

Vec: Oznámenie o zmene spôsobu komunikácie vo verejnej súťaži a zmene súťažných podkladov

Verejný obstarávateľ podľa zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení (ďalej len „Zákon“) Miestny podnik verejnoprospešných služieb Petržalka, Čapajevova 6, 851 01 Bratislava (ďalej len „Verejný obstarávateľ“) vyhlásil oznámením o vyhlásení verejného obstarávania uverejneným vo vestníku EÚ č. 2017/S 208-430852 zo dňa 28.10.2017 a vo vestníku verejného obstarávania č. 214/2017 zo dňa 31.10.2017 pod značkou 15349 - MSS (obe oznámenia spoločne ďalej len ako „Oznámenie“), verejnú súťaž na obstaranie nadlimitnej zákazky „Letná a zimná údržba“ (ďalej len „Verejná súťaž“).

V súlade s ust. § 187 ods. 8 Zákona sa komunikácia a výmena informácií vo Verejnej súťaži do 18. októbra 2018 uskutočňovala písomne prostredníctvom pošty, iného doručovateľa, faxom, elektronicky podľa § 20 ods. 1 alebo ich kombináciou.

Keďže od 19.10.2018 sa komunikácia a výmena informácií vo verejnom obstarávaní uskutočňuje písomne, prostredníctvom elektronických prostriedkov v súlade s ust. § 20 Zákona, ak Zákon neustanovuje inak, Verejný obstarávateľ mení v súlade s Výkladovým stanoviskom Úradu pre verejné obstarávanie č. 4/2018 podmienky Verejnej súťaže týkajúce sa komunikácie vo Verejnej súťaži.

V súvislosti s vyššie uvedeným Vám týmto Verejný obstarávateľ oznamuje, že:

- elektronická komunikácia sa bude uskutočňovať prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE, ktorý je umiestnený na doméne <https://josephine.proebiz.com>;
- uchádzač má povinnosť registrovať sa do systému JOSEPHINE;
- vykonáva nižšie uvedené zmeny súťažných podkladov, pričom sa zároveň mení aj Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania, ktoré bude opravené formou redakčnej opravy.

Zmena súťažných podkladov:

Verejný obstarávateľ týmto dopĺňa do Časti A. Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov **Oddiel VII. Elektronická komunikácia**, kde uvádza všetky informácie o spôsobe a podmienkach elektronickej komunikácie relevantné pre aktuálnu etapu Verejnej súťaže, ktoré budú uplatňované od 19.10.2018.

„ODDIEL VII. ELEKTRONICKÁ KOMUNIKÁCIA

32. Komunikácia medzi verejným obstarávateľom a uchádzačmi

- 32.1. Verejný obstarávateľ bude pri komunikácii s uchádzačmi postupovať v zmysle § 20 ZVO prostredníctvom komunikačného rozhrania systému JOSEPHINE, ak nie je v ZVO uvedené inak. Tento spôsob komunikácie sa týka akejkol'vek komunikácie a podaní medzi verejným

obstarávateľom a uchádzačmi počas celého procesu verejného obstarávania. Komunikácia bude prebiehať v slovenskom jazyku.

- 32.2. JOSEPHINE je systém umiestnený na doméne <https://josephine.proebiz.com> a bude na účely dokončenia tohto verejného obstarávania používaný na elektronickú komunikáciu.
- 32.3. **Uchádzač má povinnosť registrovať sa do systému JOSEPHINE.** Uchádzač sa bude môcť registrovať do systému pomocou hesla aj pomocou občianskeho preukazu s elektronickým čipom a bezpečnostným osobnostným kódom (eID).
- 32.4. **Registrovaný uchádzač si po prihlásení do systému JOSEPHINE v prehľade – zozname obstarávaní vyberie zákazku s názvom „Letná a zimná údržba“ (adresa verejnej súťaže zverejnenej v JOSEPHINE <https://josephine.proebiz.com/sk/tender/1322/summary>) a klikne na tlačidlo „Zaujíma ma to“.**
- 32.5. Na bezproblémové používanie systému JOSEPHINE je nutné používať jeden z podporovaných internetových prehliadačov:
- Microsoft Internet Explorer verzia 11.0 a vyššia,
 - Mozilla Firefox verzia 13.0 a vyššia alebo
 - Google Chrome
 - Microsoft Edge
- 32.6. Návod na používanie systému je dostupný na webovom sídle portálu JOSEPHINE (http://files.nar.cz/docs/josephine/sk/Skrateny_navod_ucastnik.pdf).
- 32.7. Minimálne technické požiadavky na používanie systému sú dostupné na webovom sídle portálu JOSEPHINE (http://files.nar.cz/docs/josephine/sk/Technicke_poziadavky_sw_JOSEPHINE.pdf).
- 32.8. Pravidlá pre doručovanie – zásielka sa považuje za doručенú uchádzačovi, ak jej adresát bude mať objektívnu možnosť oboznámiť sa s jej obsahom, t. j. akonáhle sa dostane zásielka do sféry jeho dispozície. Za okamih doručenia sa v systéme JOSEPHINE považuje okamih jej odoslania v systéme JOSEPHINE, a to v súlade s funkcionalitou systému.
- 32.9. Ak je odosielateľom zásielky verejný obstarávateľ, tak uchádzačovi, bude na ním určený kontaktný email (zadaný pri registrácii do systému JOSEPHINE) bezodkladne odoslaná informácia, že k predmetnej zákazke existuje nová zásielka/správa. Uchádzač sa prihlási do systému a v komunikačnom rozhraní zákazky bude mať zobrazený obsah komunikácie – zásielky, správy. Uchádzač si môže v komunikačnom rozhraní zobrazovať celú históriu o svojej komunikácii s verejným obstarávateľom.
- 32.10. Ak je odosielateľom informácie uchádzač, tak po prihlásení do systému a predmetnej zákazky môže prostredníctvom komunikačného rozhrania odosielať správy a potrebné prílohy verejnemu obstarávateľovi. Takáto zásielka sa považuje za doručенú verejnemu obstarávateľovi okamihom jej odoslania v systéme JOSEPHINE v súlade s funkcionalitou systému.
- 32.11. Verejný obstarávateľ umožňuje neobmedzený a priamy prístup elektronickými prostriedkami k všetkým poskytnutým dokumentom / informáciám. Verejný obstarávateľ bude všetky dokumenty uverejňovať ako elektronické dokumenty (i) v príslušnej časti zákazky v systéme

JOSEPHINE a (iii) v profile verejného obstarávateľa zriadenom v elektronickom úložisku na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie.

33. Spôsob a forma predkladania dokumentov a dokladov v rámci elektronickej komunikácie

33.1. V prípade, ak bude potrebné v rámci komunikácie predložiť zo strany uchádzača akýkoľvek dokument, **uchádzač predloží tieto dokumenty v elektronickej podobe do systému JOSEPHINE**, pokiaľ nie je nižšie uvedené inak, pričom musia byť dodržané nasledovné požiadavky na formu a spôsob predloženia týchto dokumentov a dokladov:

33.1.1. V prípade dokumentu vydaného uchádzačom musí byť tento **podpísaný uchádzačom**, jeho štatutárnym zástupcom alebo iným písomne splnomocneným zástupcom uchádzača, ktorý je oprávnený konať za uchádzača v záväzkových vzťahoch tu opísaných, naskenovaný (odporúčaný formát je „PDF“) a vložený do systému JOSEPHINE;

33.1.2. V prípade dokumentu, ktorý nevydáva uchádzač a nejedná sa o doklad určený na preukázanie splnenia podmienok účasti osobného postavenia podľa § 32 ZVO, musí byť **podpísaný treťou osobou**, ktorá ho vydáva, resp. jej štatutárnym zástupcom alebo iným ňou splnomocneným zástupcom, naskenovaný (odporúčaný formát je „PDF“) a vložený do systému JOSEPHINE;

33.1.3. Doklady a dokumenty, **ktorými uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti osobného postavenia podľa ustanovenia § 32 ZVO**, ktoré vydávajú tretie subjekty (najmä orgány verejnej moci), vrátane ich úradných prekladov, ak sú vyhotovené v inom ako slovenskom alebo českom jazyku, musia byť do systému JOSEPHINE vložené buď

33.1.3.1. ako doklady obsahujúce kvalifikovaný elektronický podpis podľa Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 zo dňa 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (ďalej len „**nariadenie eIDAS**“) subjektu, ktorý taký doklad vydal; alebo

33.1.3.2. v prípade, ak nie sú vydávané v elektronickej forme s kvalifikovaným elektronickým podpisom podľa nariadenia eIDAS, tak vo forme elektronického dokumentu vytvoreného zaručenou konverziou pôvodného originálu dokumentu podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o e-Governmente v znení neskorších predpisov.

33.1.4. V prípade poskytnutia zábezpeky formou bankovej záruky, uchádzač predloží doklad o zložení bankovej záruky, resp. **doklad o predĺžení bankovej záruky** buď

33.1.4.1. vo forme elektronického dokumentu s kvalifikovaným elektronickým podpisom banky v súlade s nariadením eIDAS v prípade, ak banka uchádzača takúto formu vystavenia bankovej záruky, resp. dokladu o predĺžení bankovej záruky pripúšťa, vložením do systému JOSEPHINE. V takom prípade nesmie byť uplatnenie bankovej záruky zo strany verejného obstarávateľa spojené so žiadnou prekážkou vyplývajúcou z elektronickej formy bankovej záruky oproti uplatneniu plnenia z písomnej bankovej záruky; alebo

- 33.1.4.2. vo forme prostej kópie bankovej záruky, resp. dokladu o predĺžení bankovej záruky, pričom v takom prípade uchádzač okrem scanu vloženého do systému JOSEPHINE tiež zároveň samostatne doručí originál záručnej listiny, resp. doklad o predĺžení bankovej záruky (notársky overená kópia nie je postačujúca) na adresu **Tatra Tender s.r.o., Krčméryho 16, 811 04 Bratislava** v súlade s bodom 16 tejto časti súťažných podkladov.

34. Doplňujúce informácie

- 34.1. *Pokiaľ sa v súťažných podkladoch nachádza akákoľvek ďalšia informácia týkajúca sa komunikácie a výmeny informácií medzi verejným obstarávateľom a uchádzačmi, tak sa riadi výlučne pravidlami elektronickej komunikácie uvedenými v bode 32. až 33. vyššie týchto súťažných podkladov.“*

S pozdravom,

Bc. Richard Urín,
poverený vedením MPVPS Petržalka